



የመገልገያ ፍጆታ ክፍያዎችን ለመክፈል እገዛ ይፈልጋሉ?

የሲያትል ከተማ ብርሃን (ኤሌክትሪክ) ወይም የሲያትል የህዝብ መገልገያ (ውሃ/ፍሳሽ/ቆሻሻ) ሂሳብዎን ለመክፈል ከኋላ ነዎት ወይስ እየታገሉ ነው?

እኛ እርስዎን ለመርዳት እዚህ አላንልዎት! ደንበኞቻችን እንዲታገዙ እና የፍጆታ ሂሳቦቻቸውን መክፈል እንዲችሉ ለማግኘት የእዳ አከፋፈል አማራጮችን እና የክፍያ እርዳታ ፕሮግራሞችን እናቀርባለን።

የክፍያ ዕቅዶች

የሲያትል ከተማ ብርሃን እና የሲያትል የህዝብ መገልገያ ክፍያ ዕቅዶች

በሲያትል ከተማ መብራት (ኤሌክትሪክ) እና በሲያትል የህዝብ መገልገያዎች (ውሃ፣ ፍሳሽ እና ቆሻሻ) የመገልገያ ፍጆታ ሂሳቦችዎ አልፎብዎት ከሆነ፣ ለሁሉም የነዋሪዎች እና የንግድ ደንበኞች ጊዜ የክፍያ እቅዶችን ያቀርባሉ።

በክፍያ እቅድ፣ በጊዜ ሂደት ቀሪ ሂሳብዎን ትንሽ በትንሽ ክፍል መክፈል ይችላሉ። አዲሶቹን የመገልገያ ፍጆታ ሂሳቦችን እና የክፍያ እቅድ ክፍያዎችን በሰዓቱ በመክፈል፣ ባለመክፈል አገልግሎቶችን ማቋረጥ እንደገና ስንጀምር የርስዎ የመገልገያ ፍጆታ አገልግሎቶችን ያቆያሉ።

የክፍያ ሂሳብ እርዳታ ፕሮግራሞች

የመኖሪያ ቤት ደንበኛ ከሆኑ እና የገቢ ብቁነት መስፈርቶችን ካሟሉ ለቀጣይ እና ለአደጋ ጊዜ የክፍያ መጠየቂያ እርዳታ ብቁ ሊሆኑ ይችላሉ።

የመገልገያ ፍጆታ ቅናሽ ፕሮግራም

ለወደፊት የሲያትል ከተማ ብርሃን ሂሳቦችን 60% ቅናሽ እና ለወደፊት የሲያትል የህዝብ መገልገያ ክፍያዎችን 50% ቅናሽ የሚያሰጥ፣ በገቢ ብቁ የሆኑ ደንበኞች በሲያትል ከተማ የመገልገያ ፍጆታ ቅናሽ ፕሮግራም መመዝገብ ይችላሉ።

የአደጋ ጊዜ የክፍያ ሂሳብ እርዳታ ፕሮግራሞች

የሲያትል ከተማ መብራት

በመብራት የክፍያ ሂሳቡ ወደ ኋላ ቀርተው ከሆነ እና የእርስዎ አገልግሎት የመዘጋት ስጋት የሚደርስበት ከሆነ የሲያትል ከተማ መብራት የድንገተኛ ጊዜ የክፍያ ሂሳብ እርዳታ ፕሮግራም ሊረዳ ይችላል። ለገቢ ብቁ የሆኑ ደንበኞች ያለፈውን ቀሪ ሂሳባቸውን ለመቀነስ በድንገተኛ እርዳታ በአንድ ቀን መቁጠሪያ አመት እስከ \$660 ድረስ ሊያገኙ ይችላሉ። ዕድሜያቸው ከ18 ዓመት በታች የሆኑ ልጆች ያሏቸው ቤተሰቦች በአንድ ቀን መቁጠሪያ አመት እስከ \$1,320 ዕርዳታ ለማግኘት ብቁ ሊሆኑ ይችላሉ።

የሲያትል የሕዝብ መገልገያዎች (SPU)

የውሃ፣ የፍሳሽ ማስወገጃ ወይም የቆሻሻ የክፍያ ሂሳብ ወደ ኋላ ቀርተው ከሆኑ እና የእርስዎ አገልግሎት የመዘጋት ስጋት የሚደርስበት ከሆነ የሲያትል የህዝብ መገልገያዎች የድንገተኛ ጊዜ እርዳታ ፕሮግራም ሊረዳ ይችላል። በገቢ ብቁ የሆኑ ደንበኞች ያለፈውን ቀሪ ሂሳባቸውን ለመቀነስ በዓመት እስከ \$507 የድንገተኛ ጊዜ እርዳታ ሊያገኙ ይችላሉ። ዕድሜያቸው ከ18 ዓመት በታች የሆኑ ልጆች ያሏቸው ቤተሰቦች በአንድ የቀን መቁጠሪያ አመት እስከ \$1,014 ሊያገኙ ብቃት ሊኖራቸው ይችላሉ።



Seattle

በ seattle.gov/UtilityBillHelp ላይ የበለጠ ይወቁ።

አግኙን

በመገልገያ ፍጆታ የክፍያ ሂሳቦች ወደ ኋላ ከቀሩ ወይም በየወሩ ክፍያዎችን ለመፈጸም እየታገሉ ከሆነ፣ የመገልገያ አገልግሎቶችዎን ለማቆየት፣ የክፍያ እቅድ ለማዘጋጀት እና ለክፍያ መጠየቂያ እርዳታ ለማመልከት ከእርስዎ ጋር ልንሰራ እንችላለን።

በመስመር ላይ ይጎብኙን።

የክፍያ እቅድ ለማዘጋጀት፣ ለክፍያ መጠየቂያ እርዳታ ለመመዝገብ እና ቀሪ ሂሳብዎን ለመክፈል በ seattle.gov/UtilityBillHelp ላይ ይጎብኙን።

ለደንበኛ አገልግሎት ቡድኖችን ይደውሉ

ክፍያ ለመፈጸም፣ የክፍያ እቅድ ስለማዘጋጀት ተወካይ ለማነጋገር፣ ወይም ለክፍያ መጠየቂያ ፕሮግራሞች ለማመልከት (ከሰኞ እስከ አርብ፤ ከጠዋቱ 7:30 - 6:00 ምሽት) በ (206) 684-3000 ይደውሉልን። ከእንግሊዝኛ ውጭ በሌላ ቋንቋ እርዳታ ከፈለጉ የደንበኛ እንክብካቤ ቡድኖችን በመረጡት ቋንቋ ያለምንም ወጪ ይረዳዎታል።

የደንበኛ አገልግሎት ማዕከሎቻችንን ይጎብኙ

የክፍያ ሂሳቦችዎን በአካል፣ በጥሬ ገንዘብ፣ በቼክ ወይም በክሬዲት ካርድ ለመክፈል የደንበኛ አገልግሎት ማዕከልን ይጎብኙ።

የሲያትል ከተማ መብራት የሰሜን አገልግሎት ማዕከል

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | ሰኞ - አርብ፤ ከጧት 8:30 - 4:30 ከሰዓት | (206) 615-06004

የሲያትል ከተማ መብራት የደቡብ አገልግሎት ማዕከል

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | ሰኞ - አርብ፤ ከጧት 8:30 - 4:30 ከሰዓት | (206) 386-4200

ባላርድ የአገልግሎት ማዕከል

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | ማክሰኞ - አርብ፤ ከጧት 9:00 - 5:00 ከሰዓት | (206) 684-4060

የማዕከላዊ ወረዳ አገልግሎት ማዕከል

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | ማክሰኞ - አርብ፤ ከጧት 9:00 - 5:00 ከሰዓት | (206) 684-4767

የመሃል ከተማ የአገልግሎት ማዕከል

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | ሰኞ - አርብ፤ ከጧት 8:30 - 4:00 ከሰዓት | (206) 684-3000

የሌክ ሲቲ አገልግሎት ማዕከል

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | ማክሰኞ - ቅዳሜ፤ ከጧት 9:00 - 5:00 ከሰዓት | (206) 684-7526

የደቡብ ምስራቅ አገልግሎት ማዕከል

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | ሰኞ - ቅዳሜ፤ ከጧት 9:00 - 5:00 ከሰዓት | (206) 386-1931

የደቡብ ምዕራብ አገልግሎት ማዕከል

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | ሰኞ - አርብ፤ ከጧት 9:00 - 5:00 ከሰዓት | (206) 684-7417

የዩኒቨርሲቲ አገልግሎት ማዕከል

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | ማክሰኞ - ቅዳሜ፤ ከጧት 9:00 - 5:00 ከሰዓት | (206) 684-7542



Seattle

በ seattle.gov/UtilityBillHelp ላይ የበለጠ ይወቁ።

هل انت بحاجة إلى مساعدة بشأن دفع فواتير الخدمات العامة الخاصة بك؟



شركة كهرباء سياتل العامة (أو فاتورة) **Seattle City Light** هل تأخرت أو تعاني من أجل دفع فاتورة الكهرباء التابعة ل
إدارة الخدمات العامة في سياتل؟ **Seattle Public Utilities** (المياه والصرف الصحي والقمامة) التابعة ل
نحن هنا للمساعدة! نحن نقدم خيارات سداد الفواتير ولدينا برامج المساعدة في الفواتير لمساعدة عملائنا على اللحاق بمدفوعات الفواتير والقدرة
على مواكبة دفع فواتير الخدمات العامة الخاصة بهم

خطط الدفع

و إدارة المرافق العامة في سياتل **Seattle City Light** خطط دفع تابعة لشركة
المياه / الصرف الصحي / القمامة). **Seattle Public Utilities** (الكهرباء) أو مع **Seattle City Light** إذا كانت فاتورتك متأخرة مع
فنحن نقدم هنا خطط دفع لجميع العملاء السكنيين والتجارين. مع خطة الدفع، يمكنك دفع رصيدك على شكل أقساط أصغر بمرور الوقت

برامج المساعدة في الفواتير

إذا كنت عميلا سكنيا وتستوفي معايير الأهلية للدخل، فقد تكون مؤهلا للحصول على مساعدة مستمرة ومساعدة طارئة في الفواتير

Utility Discount Program (برنامج خصم مدفوعات الخدمات)

مكن للعملاء المستوفين لمعايير الأهلية للدخل التسجيل في برنامج خصم مدفوعات الخدمات في مدينة سياتل، والذي يقدم خصما بنسبة 60% على
Seattle Public Utilities المستقبلية وخصما بنسبة 50% على الفواتير المستقبلية للخدمات العامة في سياتل **Seattle City Light** فواتير

برامج المساعدة الطارئة في الفواتير

(شركة كهرباء سياتل) **Seattle City Light**

Seattle City إذا كنت متأخرا في دفع فاتورة الكهرباء ومعرضا لخطر قطع الكهرباء، فقد يتمكن برنامج المساعدة الطارئة في الفواتير في
من المساعدة. يمكن للعملاء المستوفين لمعايير الأهلية للدخل الحصول على ما يصل إلى 660 دولارا سنويا في السنة التقويمية كمساعدة **Seattle City Light**
طارئة لتقليل رصيدهم المستحق السابق. قد تكون الأسر التي لديها أطفال تقل أعمارهم عن 18 عاما مؤهلة للحصول على مساعدة تصل إلى
1320 دولارا لكل سنة تقويمية

(إدارة الخدمات العامة في سياتل) **Seattle Public Utilities**

إذا كنت متأخرا في دفع فاتورة المياه / الصرف الصحي / القمامة ومعرضا لخطر الإغلاق، فقد يتمكن برنامج المساعدة في حالات الطوارئ
التابع للمرافق العامة في سياتل من المساعدة يمكن للعملاء المستوفين لمعايير الأهلية المتعلقة بالدخل الحصول على ما يصل إلى 507 دولارات
سنويا كمساعدة طارئة لتقليل رصيدهم المستحق المتأخر. قد تكون الأسر التي لديها أطفال تقل أعمارهم عن 18 عاما مؤهلة للحصول على ما
يصل إلى 1014 دولارا في السنة التقويمية



قم بالتواصل معنا

إذا تأخرت في سداد فواتير الخدمات العامة أو كنت تعاني من أجل سداد المدفوعات كل شهر، فيمكننا العمل معك لإعداد خطة دفع ومساعدتك على تقديم طلب للحصول على مساعدة في الفواتير حتى تتمكن من الحفاظ على الخدمات العامة المقدمة لك.

تفضل بزيارتنا عبر الإنترنت

لإعداد خطة دفع، والاشتراك للحصول المساعدة في الفواتير، وسداد رصيدك seattle.gov/UtilityBillHelp تفضل بزيارتنا في

اتصل بفريق خدمة العملاء لدينا

اتصل بنا على 3000-684 (206) (من الاثنين إلى الجمعة؛ من الساعة 7:30 صباحاً حتى الساعة 6:00 مساءً) لإجراء الدفع، أو التحدث إلى ممثل حول إعداد خطة دفع، أو التقدم بطلب للحصول على مساعدة من خلال برامج مساعدة الفواتير. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغة أخرى غير الإنجليزية، فسيقوم فريق خدمة العملاء لدينا بمساعدتك دون أي تكلفة بلغتك المفضلة.

تفضل بزيارة مراكز خدمة العملاء

قم بزيارة مركز خدمة العملاء لدفع فواتيرك شخصياً نقداً أو بشيك أو ببطاقة ائتمان.

الشمالي **Seattle City Light** مركز خدمة

(من الاثنين إلى الجمعة؛ من الساعة 8:30 صباحاً حتى 4:30 مساءً | 206) 0600-615 | 1300 N 97th Street, Seattle, WA

الجنوبي **Seattle City Light** مركز خدمة

(من الاثنين إلى الجمعة؛ من الساعة 8:30 صباحاً حتى 4:30 مساءً | 4200-684 | 3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134
(206))

Ballard مركز خدمة

(من الثلاثاء - إلى الجمعة؛ من الساعة 9 صباحاً حتى 5 مساءً | 206) 4060-684 | 5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107

Central District مركز خدمة

(من الثلاثاء إلى الجمعة؛ من الساعة 9 صباحاً حتى 5 مساءً | 4767-684 | 464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122
(206))

Downtown مركز خدمة

(من الاثنين إلى الجمعة؛ من الساعة 8:30 صباحاً حتى 4 مساءً | 206) 3000-684 | 700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104

Lake City مركز خدمة

(من الثلاثاء إلى السبت؛ من الساعة 9 صباحاً حتى 5 مساءً | 7526-684 | 12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125
(206))

Southeast مركز خدمة الجنوب الشرقي

(من الاثنين إلى السبت؛ من الساعة 9 صباحاً حتى 5 مساءً | 1931-386 | 3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118
(206))

Southwest مركز خدمة الجنوب الغربي

(من الاثنين إلى الجمعة؛ من الساعة 9 صباحاً حتى 5 مساءً | 206) 7417-684 | University 2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126
مركز خدمة منطقة الجامعة

University مركز خدمة منطقة الجامعة

(من الثلاثاء إلى السبت؛ من الساعة 9 صباحاً حتى 5 مساءً | 206) 7542-684 | 4534 University Way NE, Seattle, WA 98105





您需要協助支付水電費嗎？

您是否拖欠或難以支付西雅圖電力公司（電費）或西雅圖公用事業局（水費/污水費/垃圾費）的賬單？

我們能幫到您！我們提供還款選項和賬單援助計劃，幫助我們的用戶結清拖欠賬單，並保持按時支付公用事業費用。

付款計畫

西雅圖電力公司和西雅圖公用事業的付款計畫

如果您西雅圖電力公司（電）和西雅圖公用事業（水/下水道/垃圾）的賬單逾期，我們為所有住戶和商業客戶提供 的付款計畫。通過付款計畫，您可以在一段時間內以每期較小的金額分期支付餘額。若您按時支付新的水電費帳單和分期付款的款項，當我們開始終斷未繳費客戶的服務時，您將能持續使用您的公用事業服務。

賬單援助計畫

如果您是住戶客戶並符合收入資格要求，您可能有資格獲得持續和緊急的賬單援助。

公用事業折扣計畫

符合收入條件的客戶可以參加西雅圖市政府 (City of Seattle) 的公用事業折扣計畫。該計畫為未來的西雅圖電力公司賬單提供 60% 的折扣，對未來的西雅圖公用事業賬單提供 50% 的折扣。

緊急帳單援助計畫

西雅圖電力公司

如果您拖欠電費並且面臨被斷電，西雅圖電力公司的緊急帳單援助計畫可能會對您有幫助。符合收入資格的客戶每年可獲得最多 660 美元的緊急援助以減少其逾期金額。家中如有 18 歲以下的子女，每年可能有資格獲得高達 1,320 美元的援助。

西雅圖公用事業

如果您拖欠水費、污水處理費或垃圾費並且面臨服務被中止，西雅圖公用事業的緊急援助計畫可能會對您有幫助。符合收入資格的客戶每年可獲得最多 507 美元的緊急援助以減少其逾期金額。家中如有 18 歲以下的子女，每年可能有資格獲得高達 1,014 美元。

聯絡我們

如果您拖欠或有困難繳納每個月的水電費，我們可以協助您辦理付款計劃並申請賬單援助，讓您的水電服務不終斷。

請上我們的網站

請至我們的網站 www.seattle.gov/UtilityBillHelp 辦理付款計劃、賬單援助和支付您的餘額。

致電我們的客戶服務團隊

請致電 (206) 684-3000（週一至週五上午 7:30 – 下午 6:00）與我們聯繫以進行付款、向客戶服務人員辦理付款計劃或申請賬單援助計劃。如果您需要英語以外其他語言的幫助，我們的客戶服務團隊將以您需要的語言免費為您提供協助。

前往我們的客戶服務中心

親自到客戶服務中心用現金、支票或信用卡支付您的賬單。

西雅圖電力公司北部服務中心

地址：1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | 週一至週五上午 8:30 – 下午 4:30 | (206) 615-0600

西雅圖電力公司南部服務中心

地址：3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | 週一至週五上午 8:30 – 下午 4:30 | (206) 386-4200

Ballard 服務中心

地址：5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | 週二至週五上午 9:00 – 下午 5:00 | (206) 684-4060

中區服務中心

地址：464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | 週二至週五上午 9:00 – 下午 5:00 | (206) 684-4767

市中心服務中心

地址：700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | 週一至週五上午 8:30 – 下午 4:00 | (206) 684-3000

Lake City 服務中心

地址：12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | 週二至週六上午 9:00 – 下午 5:00 | (206) 684-7526

東南部服務中心

地址：3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | 週一至週六上午 9:00 – 下午 5:00 | (206) 386-1931

西南部服務中心

地址：2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | 週一至週五上午 9:00 – 下午 5:00 | (206) 684-7417

University 服務中心

地址：4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | 週二至週六上午 9:00 – 下午 5:00 | (206) 684-7542



NEED HELP WITH PAYING YOUR UTILITY BILLS?

Are you behind on or struggling to pay your Seattle City Light (electricity) or Seattle Public Utilities (water, sewer, garbage) bill?

We are here to help! We offer repayment options and bill assistance programs to help our customers get caught up and stay caught up on their utility bills.

PAYMENT PLANS

Seattle City Light and Seattle Public Utilities Payment Plans

If your bill is past due with Seattle City Light (electricity) or Seattle Public Utilities (water/sewer/garbage), we offer payment plans to all residential and business customers. With a payment plan, you can pay your balance in smaller installments over time.

BILL ASSISTANCE PROGRAMS

If you are a residential customer and meet income eligibility requirements, you may qualify for ongoing and emergency bill assistance.

Utility Discount Program

Income-eligible customers can enroll in the City of Seattle's Utility Discount Program, which offers a 60% discount on future Seattle City Light bills and a 50% discount on future Seattle Public Utilities bills.

Emergency Bill Assistance Programs

Seattle City Light

If you're behind on your electricity bill and at risk of being shut off, Seattle City Light's Emergency Bill Assistance Program may be able to help. Income-eligible customers can receive up to \$660 per calendar year in emergency assistance to reduce their past due balance. Households with children under the age of 18 may be eligible for up to \$1,320 in assistance per calendar year.

Seattle Public Utilities

If you're behind on your water/sewer/garbage bill and at risk of being shut off, Seattle Public Utilities' Emergency Assistance Program may be able to help. Income-eligible customers can receive up to \$507 a year in emergency assistance to reduce their past due balance. Households with children under the age of 18 may be eligible for up to \$1,014 per calendar year.



CONNECT WITH US

If you've fallen behind on utility bills or are struggling to make payments each month, we can work with you to set up a payment plan and to apply for bill assistance so you can maintain your utility services.

Visit Us Online

Visit us at seattle.gov/UtilityBillHelp to set up a payment plan, sign up for bill assistance, and pay down your balance.

Call Our Customer Service Team

Call us at (206) 684-3000 (Monday – Friday; 7:30 am – 6:00 pm) to make a payment, talk to a representative about setting up a payment plan, or apply for bill assistance programs. If you need help in a language other than English, our customer service team will assist you at no cost in your preferred language.

Visit our Customer Service Centers

Visit a Customer Service Center to pay your bills in person by cash, check or credit card.

Seattle City Light North Service Center

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | Monday–Friday; 8:30 am–4:30 pm | (206) 615-0600

Seattle City Light South Service Center

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | Monday–Friday; 8:30 am–4:30 pm | (206) 386-4200

Ballard Service Center

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | Tuesday–Friday; 9 am–5 pm | (206) 684-4060

Central District Service Center

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | Tuesday–Friday; 9 am–5 pm | (206) 684-4767

Downtown Service Center

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | Monday–Friday; 8:30 am–4 pm | (206) 684-3000

Lake City Service Center

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | Tuesday–Saturday; 9 am–5 pm | (206) 684-7526

Southeast Service Center

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | Monday–Saturday; 9 am–5 pm | (206) 386-1931

Southwest Service Center

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | Monday–Friday; 9 am–5 pm | (206) 684-7417

University Service Center

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | Tuesday–Saturday; 9 am–5 pm | (206) 684-7542





AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE POUR PAYER VOS FACTURES MÉNAGÈRES ?

Vous êtes en retard ou avez du mal à payer votre facture d'électricité (Seattle City Light) ou d'eau, d'égouts ou d'ordures ménagères (Seattle Public Utilities) ?

Nous sommes là pour vous aider ! Nous proposons des options de remboursement et des programmes d'aide à la facturation pour aider nos clients à se rattraper et à rester à jour dans le paiement de leurs factures de services publics.

PLANS DE PAIEMENT

Plans de paiement de Seattle City Light et Seattle Public Utilities

Si votre facture est en souffrance auprès de Seattle City Light (électricité) ou de Seattle Public Utilities (eau/égouts/ordures), nous proposons des plans de paiement à tous les clients résidentiels et commerciaux. Avec un plan de paiement, vous pouvez payer votre solde en plus petites tranches au fil du temps.

PROGRAMMES D'AIDE À LA FACTURATION

Si vous êtes un client résidentiel et que vous remplissez les conditions de revenu, vous pouvez bénéficier d'une aide permanente et d'une aide d'urgence à la facturation.

Programme de réduction des tarifs des services publics

Les clients qui remplissent les conditions de revenu peuvent s'inscrire au programme de réduction des tarifs des services publics de la ville de Seattle, qui offre une réduction de 60 % sur les futures factures de Seattle City Light et de 50 % sur les futures factures de Seattle Public Utilities.

Programmes d'aide à la facturation d'urgence

Seattle City Light

Si vous êtes en retard dans le paiement de votre facture d'électricité et que vous risquez de vous faire couper le service, le programme d'aide à la facturation d'urgence de Seattle City Light peut vous aider. Les clients qui remplissent les conditions de revenu peuvent recevoir jusqu'à 660 \$ par année civile en aide d'urgence pour réduire leur solde en souffrance. Les ménages avec des enfants de moins de 18 ans peuvent bénéficier d'une aide maximale de 1 320 \$ par année civile.

Seattle Public Utilities

Si vous êtes en retard dans le paiement de votre facture d'eau, d'égout ou d'ordures et que vous risquez de vous faire couper le service, le programme d'assistance d'urgence de Seattle Public Utilities peut vous aider. Les clients éligibles peuvent recevoir jusqu'à 507 \$ par an d'aide d'urgence pour réduire leurs arriérés. Les ménages avec des enfants de moins de 18 ans peuvent bénéficier d'une aide allant jusqu'à 1 014 \$ par année civile.



CONTACTEZ-NOUS

Si vous avez pris du retard sur vos factures de services publics ou si vous avez du mal à les payer chaque mois, nous pouvons travailler avec vous pour mettre en place un plan de paiement et faire une demande d'aide à la facturation afin que vous puissiez continuer à bénéficier de vos services publics.

Visitez-nous en ligne

Visitez le site seattle.gov/UtilityBillHelp pour mettre en place un plan de paiement, vous inscrire à l'aide à la facturation et payer votre solde.

Appelez notre équipe de service client

Appelez-nous au (206) 684-3000 (du lundi au vendredi, de 7h30 à 18h00) pour effectuer un paiement, discuter avec un représentant de la mise en place d'un plan de paiement ou demander à bénéficier de programmes d'aide à la facturation. Si vous avez besoin d'aide dans une langue autre que l'anglais, notre équipe du service client vous aidera gratuitement dans la langue de votre choix.

Visitez nos centres de service client

Visitez un centre de service clientèle pour payer vos factures en personne, en espèces, par chèque ou par carte de crédit.

Centre de services North de Seattle City Light

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | Lundi-vendredi, 8h30-16h30 | (206) 615-0600

Centre de services South de Seattle City Light

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | Lundi-vendredi, 8h30-16h30 | (206) 386-4200

Centre de services Ballard

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | Mardi-vendredi, 9h-17h | (206) 684-4060

Centre de services du Central District

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | Mardi-vendredi, 9h-17h | (206) 684-4767

Centre de services du centre-ville

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | Lundi-vendredi, 8h30-16h | (206) 684-3000

Centre de services de Lake City

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | Mardi-samedi, 9h-17h | (206) 684-7526

Centre de services Southeast

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | Lundi-samedi, 9h-17h | (206) 386-1931

Centre de services Southwest

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | Lundi-vendredi, 9h-17h | (206) 684-7417

Centre de services University

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | Mardi-samedi, 9h-17h | (206) 684-7542





क्या आपको अपने यूटिलिटी बिलों का भुगतान करने में मदद चाहिए?

क्या आपका सिण्टल सिटी लाइट (बिजली) या सिण्टल पब्लिक यूटिलिटीज़ (पानी, सीवर, कचरा) बिल बकाया है या इनका भुगतान करने में कठिनाई हो रही है?

हम यहाँ मदद करने के लिए उपलब्ध हैं! हम अपने ग्राहकों को उनके यूटिलिटी बिलों के बारे में जानने और जागरूक रहने में सहायता करने के लिए पुनर्भुगतान विकल्प और बिल सहायता कार्यक्रम प्रदान करते हैं।

भुगतान योजनाएँ

सिण्टल सिटी लाइट और सिण्टल पब्लिक यूटिलिटीज़ भुगतान योजनाएँ

यदि आपका सिण्टल सिटी लाइट (बिजली) या सिण्टल पब्लिक यूटिलिटीज़ (पानी/सीवर/कचरा) का बिल बकाया है, तो हम सभी आवासीय और व्यावसायिक ग्राहकों को भुगतान योजनाएँ प्रदान करते हैं। भुगतान योजना के साथ, आप समय पर छोटी-छोटी किश्तों में अपनी शेष राशि का भुगतान कर सकते हैं।

बिल सहायता कार्यक्रम

यदि आप आवासीय ग्राहक हैं और आय पात्रता संबंधी आवश्यकताओं को पूरा करते हैं, तो आप चालू और आपातकालीन बिल सहायता के लिए पात्र हो सकते हैं।

यूटिलिटी डिस्काउंट प्रोग्राम

आय के अनुसार पात्र ग्राहक सिण्टल शहर के यूटिलिटी डिस्काउंट प्रोग्राम में नामांकन कर सकते हैं, जो भविष्य के सिण्टल सिटी लाइट बिलों पर 60% की छूट और भविष्य के सिण्टल पब्लिक यूटिलिटीज़ बिलों पर 50% की छूट प्रदान करता है।

आपातकालीन बिल सहायता कार्यक्रम

सिण्टल सिटी लाइट

यदि आपका बिजली का बिल बकाया है और बिजली काट दिए जाने का खतरा है, तो सिण्टल सिटी लाइट का आपातकालीन बिल सहायता कार्यक्रम आपकी मदद कर सकता है। आय के अनुसार पात्र ग्राहक अपनी पिछली बकाया राशि को कम करने के लिए आपातकालीन सहायता के रूप में प्रति कैलेंडर वर्ष 660 डॉलर तक प्राप्त कर सकते हैं। जिन परिवारों में 18 वर्ष से कम आयु के बच्चे हैं, वे प्रति कैलेंडर वर्ष 1,320 डॉलर तक की सहायता के लिए पात्र हो सकते हैं।

सिण्टल पब्लिक यूटिलिटीज़

यदि आपका पानी/सीवर/कचरा बिल बकाया है और सेवा बंद होने का खतरा है, तो सिण्टल पब्लिक यूटिलिटीज़ का आपातकालीन सहायता कार्यक्रम आपकी मदद कर सकता है। आय के अनुसार पात्र ग्राहक अपनी पिछली बकाया राशि को कम करने के लिए आपातकालीन सहायता के रूप में प्रति वर्ष 507 डॉलर तक प्राप्त कर सकते हैं। जिन परिवारों में 18 वर्ष से कम आयु के बच्चे हैं, वे प्रति कैलेंडर वर्ष 1,014 डॉलर तक के लिए पात्र हो सकते हैं।



हमारे साथ जुड़ें

यदि आपके यूटिलिटी बिलों का भुगतान बकाया है या हर महीने भुगतान करने में कठिनाई महसूस कर रहे हैं, तो हम आपके साथ मिलकर भुगतान योजना तैयार कर सकते हैं और बिल सहायता के लिए आवेदन कर सकते हैं, ताकि आप अपनी यूटिलिटी सेवाओं को जारी रख सकें।

हमसे ऑनलाइन संपर्क करें

भुगतान योजना सेट अप करने, बिल सहायता के लिए साइन अप करने तथा अपनी शेष राशि का भुगतान करने के लिए seattle.gov/UtilityBillHelp पर जाएँ।

हमारी ग्राहक सेवा टीम को कॉल करें

भुगतान करने, भुगतान योजना तैयार करने के बारे में प्रतिनिधि से बात करने, या बिल सहायता कार्यक्रमों के लिए आवेदन करने के लिए हमें (206) 684-3000 (सोमवार – शुक्रवार; सुबह 7:30 – शाम 6:00 बजे) पर कॉल करें। यदि आपको अंग्रेजी के अलावा किसी अन्य भाषा में सहायता चाहिए, तो हमारी ग्राहक सेवा टीम आपकी पसंदीदा भाषा में निःशुल्क सहायता प्रदान करेगी।

हमारे ग्राहक सेवा केंद्रों पर जाएँ

अपने बिलों का भुगतान नकद, चेक या क्रेडिट कार्ड से करने के लिए ग्राहक सेवा केंद्र पर जाएँ।

सिएटल सिटी लाइट नॉर्थ सर्विस सेंटर

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | सोमवार-शुक्रवार; सुबह 8:30 बजे से शाम 4:30 बजे तक | (206) 615-0600

सिएटल सिटी लाइट साउथ सर्विस सेंटर

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | सोमवार-शुक्रवार; सुबह 8:30 बजे से शाम 4:30 बजे तक | (206) 386-4200

बैलार्ड सर्विस सेंटर

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | मंगलवार-शुक्रवार; सुबह 9 बजे से शाम 5 बजे तक | (206) 684-4060

सेंट्रल डिस्ट्रिक्ट सर्विस सेंटर

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | मंगलवार-शुक्रवार; सुबह 9 बजे से शाम 5 बजे तक | (206) 684-4767

डाउनटाउन सर्विस सेंटर

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | सोमवार-शुक्रवार; सुबह 8:30 बजे से शाम 4 बजे तक | (206) 684-3000

लेक सिटी सर्विस सेंटर

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | मंगलवार-शनिवार; सुबह 9 बजे से शाम 5 बजे तक | (206) 684-7526

साउथईस्ट सर्विस सेंटर

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | सोमवार-शनिवार; सुबह 9 बजे से शाम 5 बजे तक | (206) 386-1931

साउथवेस्ट सर्विस सेंटर

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | सोमवार-शुक्रवार; सुबह 9 बजे से शाम 5 बजे तक | (206) 684-7417

यूनिवर्सिटी सर्विस सेंटर

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | मंगलवार-शनिवार; सुबह 9 बजे से शाम 5 बजे तक | (206) 684-7542



अधिक जानकारी के लिए यहां क्लिक करें seattle.gov/UtilityBillHelp





公共料金の 支払いにお困りですか？

シアトル・シティ・ライト（電気）またはシアトル・パブリック・ユーティリティ（水道、下水、ゴミ収集）の料金の支払いが遅れていたり、支払いにお困りだったりしませんでしょうか？

私たちが支援します！公共料金の支払いを管理しやすくするため、返済オプションや支払い援助プログラムをご用意しています。

分割払いプラン(PAYMENT PLANS)

シアトル・シティ・ライトとシアトル・パブリック・ユーティリティの分割払いプラン

一般のお客様および商用のお客様で、シアトル・シティ・ライト（電気）またはシアトル・パブリック・ユーティリティ（水道、下水、ゴミ収集）の料金を滞納されている方々すべてに、分割払いプランを提供しています。分割払いプランをご利用になれば、残高が複数の少額に分割されるので、時間をかけて返済できるようになります。

支払い援助プログラム(BILL ASSISTANCE PROGRAMS)

一般のお客様で、収入条件を満たしていれば、継続的および緊急の支払い援助を受けることができます。

公共料金割引プログラム(Utility Discount Program)

収入条件を満たすお客様は、シアトル市の公共料金割引プログラム(Utility Discount Program)に登録することができ、シアトル・シティ・ライトの料金から60%、シアトル・パブリック・ユーティリティの料金から50%の割引を受けられます。

緊急支払い援助プログラム(Emergency Bill Assistance Programs)

シアトル・シティ・ライト

電気料金の支払いが遅れているため、電気が止まってしまう恐れがある場合は、シアトル・シティ・ライトの緊急支払い援助プログラムが役立つかもしれません。収入条件を満たしているお客様は、年間で最大660ドルの緊急援助を受けることができ、過去の未払い額を減らすことができます。18歳未満のお子様がいる世帯は、年間で最大1,320ドルまでの援助を受けることができます。

シアトル・パブリック・ユーティリティ

水道・下水道・ゴミ収集料金の支払いが遅れているため、サービス停止の恐れがある場合、シアトル・パブリック・ユーティリティの緊急支払い援助プログラムが役立つかもしれません。収入条件を満たしているお客様は、年間で最大507ドルの緊急援助を受けることができ、過去の未払い額を減らすことができます。18歳未満のお子様がいる世帯は、年間で最大1,014ドルまでの援助を受けることができます。



お気軽にご相談ください

公共料金の支払いが遅れているお客様や、毎月の支払いにお困りのお客様には、分割払いプランの設定や支払い援助の申請をサポートさせていただくことにより、公共サービスを継続できるように支援いたします。

ウェブサイトアクセスする

seattle.gov/UtilityBillHelpから、分割払いプランの設定、支払い援助の申請、残高の清算などができます。

カスタマーサービスチームに電話する

お電話でのお支払い、分割払いプランの設定、または支払い援助プログラムの申請については、(206) 684-3000 までご連絡ください。(月曜日～金曜日、午前7時30分～午後6時) 英語以外の言語でのサポートが必要な場合は、カスタマーサービスチームが無料でご希望の言語で対応いたします。

カスタマーサービスセンターに直接行く

カスタマーサービスセンターに直接お越しになり、現金、小切手、クレジットカードでお支払いいただくことも可能です。

シアトル・シティ・ライト ノース・サービスセンター

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | 月曜日～金曜日、午前8時30分～午後4時30分 | (206) 615-0600

シアトル・シティ・ライト サウス・サービスセンター

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | 月曜日～金曜日、午前8時30分～午後4時30分 | (206) 386-4200

バラード・サービスセンター

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | 火曜日～金曜日、午前9時～午後5時 | (206) 684-4060

セントラルディストリクト・サービスセンター

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | 火曜日～金曜日、午前9時～午後5時 | (206) 684-4767

ダウンタウン・サービスセンター

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | 月曜日～金曜日、午前8時30分～午後4時 | (206) 684-3000

レイクシティ・サービスセンター

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | 火曜日～土曜日、午前9時～午後5時 | (206) 684-7526

サウスイースト・サービスセンター

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | 月曜日～土曜日、午前9時～午後5時 | (206) 386-1931

サウスウエスト・サービスセンター

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | 月曜日～金曜日、午前9時～午後5時 | (206) 684-7417

ユニバーシティ・サービスセンター

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | 火曜日～土曜日、午前9時～午後5時 | (206) 684-7542





공과금 납부에 도움이 필요하십니까?

시애틀 시 전기(Seattle City Light) 또는 시애틀 공공사업부(수도/하수도/쓰레기) 요금이 체납되었거나 지불하는 데 어려움이 있으십니까?

저희가 도와드리겠습니다! 저희는 고객들이 계속해서 공과금을 납부할 수 있도록 도와드리기 위해 상환 옵션과 공과금 지원 프로그램을 제공하고 있습니다.

요금 납부 계획

시애틀 시 전기 및 시애틀 공공 사업부 요금 납부 계획

귀하의 시애틀 시 전기(전기) 및 시애틀 공공 사업부(상/하수도/쓰레기) 요금 납부 기한이 지난 경우, 저희는 모든 주거지 및 사업체 고객에게 요금 납부 계획을 제공합니다. 요금 납부 계획은 귀하의 연체 잔액을 소액으로 분할하여 연장된 기간에 걸쳐 지불할 수 있습니다. 새로운 공과금과 할부 요금을 제때 지불함으로써 미납으로 인한 연결 해제를 재개할 때 공공 서비스를 유지하게 됩니다.

요금 지원 프로그램

귀하가 주거용 고객이고 소득 자격 요건을 충족하는 경우 지속적인 긴급 요금 지원을 받을 자격이 있을 수 있습니다.

공과금 할인 프로그램

소득 자격 요건에 맞는 고객은 시애틀시의 공과금 할인 프로그램(City of Seattle's Utility Discount Program)에 등록하여 향후 시애틀 전기 요금의 60%와 향후 시애틀 공공사업부 요금의 50%를 할인받을 수 있습니다.

긴급 요금 지원 프로그램

시애틀 전기

전기 요금이 연체되어 전기 서비스가 중단될 위험에 처한 경우 시애틀 전기(Seattle City Light)가 제공하는 긴급 공과금 지원 프로그램(Emergency Bill Assistance Programs)이 도움이 될 수 있습니다. 소득 자격 대상에 해당하는 고객은 연체 잔액을 줄이기 위해 연간 최대 \$660의 긴급 지원을 받을 수 있습니다. 18세 미만의 자녀가 있는 가구는 연간 최대 \$1,320의 지원을 받을 수 있습니다.

시애틀 공공 사업부

상하수도 또는 쓰레기 수거 요금이 연체되어 서비스가 중단될 위험에 처한 경우 시애틀 공공 사업부(Seattle Public Utilities)가 제공하는 긴급 지원 프로그램(Emergency Assistance Program)이 도움이 될 수 있습니다. 소득 자격 대상에 해당하는 고객은 연체 잔액을 줄이기 위해 연간 최대 \$507의 긴급 지원을 받을 수 있습니다. 18세 미만의 자녀가 있는 가구는 연간 최대 \$1,014의 지원을 받을 수 있습니다.

연락처

공과금이 연체되었거나 매월 요금 결제에 어려움을 겪고 있는 경우, 우리는 귀하와 협력하여 요금 납부 계획을 세우고 요금 지원을 신청하여 공공 서비스를 유지하도록 할 수 있습니다.

온라인 방문

seattle.gov/UtilityBillHelp 를 방문하여 요금 납부 계획을 설정하고, 요금 지원에 가입한 후, 잔액을 지불하십시오.

고객 서비스 팀 전화

(206) 684-3000으로 전화하여 (월요일 – 금요일, 오전 7:30 – 오후 6:00) 요금을 지불하거나, 요금 납부 계획 수립에 대해 담당자와 상의하거나, 요금 지원 프로그램에 신청하십시오. 영어 이외의 언어로 도움이 필요한 경우, 고객 관리 팀이 선호하는 언어로 무료 지원을 해드립니다.

고객 서비스 센터 방문

고객 서비스 센터를 방문하여 현금, 수표 또는 신용 카드로 요금을 직접 지불하십시오.

시애틀 전기 북부 서비스 센터(Seattle City Light North Service Center)

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | 월요일 – 금요일; 오전 8:30 – 오후 4:30 | (206) 615-0600

시애틀 전기 남부 서비스 센터(Seattle City Light South Service Center)

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | 월요일 – 금요일; 오전 8:30 – 오후 4:30 | (206) 386-4200

발라드 서비스 센터(Ballard Service Center)

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | 화요일 – 금요일; 오전 9:00 – 오후 5:00 | (206) 684-4060

중앙 지구 서비스 센터(Central District Service Center)

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | 화요일 – 금요일; 오전 9:00 – 오후 5:00 | (206) 684-4767

다운타운 서비스 센터(Downtown Service Center)

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | 월요일 – 금요일; 오전 8:30 – 오후 4:00 | (206) 684-3000

레이크 시티 서비스 센터(Lake City Service Center)

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | 화요일 – 토요일; 오전 9:00 – 오후 5:00 | (206) 684-7526

남동부 서비스 센터(Southeast Service Center)

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | 월요일 – 토요일; 오전 9:00 – 오후 5:00 | (206) 386-1931

남서부 서비스 센터(Southwest Service Center)

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | 월요일 – 금요일; 오전 9:00 – 오후 5:00 | (206) 684-7417

대학 서비스 센터(University Service Center)

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | 화요일 – 토요일; 오전 9:00 – 오후 5:00 | (206) 684-7542



GARGAARSA BARBAACHISAA KAFFALTTII FAAYIDAA KEESSAN KAFFALUUDHAF?

Kaffaltii Ibsaa Magaalaa Siyaatil bsaa Magaalaa Siyaatil (elektirikii) ykn Faayidoota Uummataa Siyaatil (bishaan, bishaan ka balfi ittiin darbu, kosii) kaffaluuf duubatti haftee jirtaa ykn rakk-achaa jirtaa?

Nuti Gargaaruuf as jirra! Maamiltoonni keenya kaffaltii Faayidaa isaanii yeroon akka kaffalan gargaaruuf filannoo kaffaltii deebisuu fi sagantaa gargaarsa kaffaltii ni kennina.

KAROORA KAFFALTTII

Karoora Kaffaltii Ibsaa Magaalaa Siyaatil fi Faayidaa Uummataa Siyaatil

Nuyii yoo kaffaltiiin keessan yeroon isaa darbe Ibsaa Magaalaa Siyaatil (elektirikii) ykn Faayidoota Uummataa Siyaatil (bishaan/balfi dhangla'aa/ kosii) waliin, maamiltoota mana jireennaa fi daldalaa hundaaf karoora kaffaltii ni kennina. Karoora kaffaltii wajiin, yeroon darbaa deemuu keesat horco'ii/ hambaa maallaqaa hafee kutaa xixiqqoodhaan kaffaluu ni dandeessa.

SAGANTAA GARGAARSA KAFFALTTII

Yoo maamila mana jireennaa taatee fi ulaagaalee galii guuttuu ta'e, gargaarsa kaffaltii itti fufiinsa ulaagaa guutuu qabuu fi hatattamaa argachuuf dandeessa.

Sagantaa Hir'inna Faayidaa

Maamiltoonni galiin isaanii ulaagaa guutan, kaffaltii Ibsaa Magaalaa Siyaatil gara fuula duraa irratti %60 fi kaffaltii Faayidaa Uummataa Siyaatil gara fuula duraa irratti %50 hir'ina kennu, Sagantaa Hir'ina Faayidaa Magaalaa Siyaatil keessatti galmaa'uu danda'u.

Sagantaa Gargaarsa Kaffaltii Hatattamaa

Ifaa Magaalaa Siyaatil

Yoo kaffaltii ibsaa keessan irratti duubatti haftanii fi balaa cufamuudhaaf saaxilamtan, Sagantaan Gargaarsa Kaffaltii Hatattamaa Ibsaa Magaalaa Siyaatil isin gargaaruu danda'a. Maamiltoonni galiin isaanii ulaagaa guutan hafnaan isaanii yeroon isaa darbe hir'isuuf, waggaatti hanga doolaara \$660 gargaarsa hatattamaa argachuu danda'u. Maatiin daa'imman umriin isaanii waggaa 18 gadi ta'e qaban waggaa tokkoof gargaarsa hanga doolaara \$1,320 argachuuf ulaagaa guutuu danda'u.

Faayidoota Uummataa Siyaatil

Yoo kaffaltii bishaanii/dhokaa/balfaa keessan irratti duubatti haftanii fi balaa cufamuu keessa jirtan, Sagantaan Gargaarsa Hatattamaa Faayidoota Uummataa Siyaatil issin gargaaruu danda'a. Maamiltoonni galiin isaanii ulaagaa guutan madaallii yeroon isaa darbe hir'isuuf waggaatti hanga doolaara \$507 gargaarsa hatattamaa argachuu ni danda'u. Maatiin daa'imman umriin isaanii waggaa 18 gadi ta'e waggaa tokkoof hanga doolaara \$1,014 argachuuf ulaagaa guutuu danda'u.



NU WALIIN WALQUNNAMAA

Yoo kaffaltii tajaajila faayidaa irratti duubatti hafte ykn kaffaltii ji'a ji'aan kaffaluuf rakkachaa jirta ta'e, tajaajila faayidaa eeguuf karoora kaffaltii qopheessuu fi gargaarsa kaffaltii iyyachuuf isin waliin hojjechuu dandeenna.

Toora intarneetiirraan Nu Daawwadhaa

Karoora kaffaltii qopheessuuf, gargaarsa kaffaltii galmaa'uuf, fi hamba maallaqaa kaffaluu keessan gadi bussuuf seattle.gov/UtilityBillHelp irratti nu daawwadhaa.

Garee Tajaajila Maamiltootaa Keenna Bilbilaa

Kaffaltii raawwachuuf, waa'ee karoora kaffaltii diriirsuu bakka bu'aa waliin haasa'uuf, ykn sagantaalee gargaarsa kaffaltii iyyachuuf (206) 684-3000 (Isniina – Jimaata; ganama sa'aatii 7:30 – galgala sa'aatii 6:00) irratti nu bilbilaa. Afaan Ingiliffaan alaatti gargaarsa yoo barbaaddan gareen tajaajila maamiltootaa keenyaa afaan filatteen baasii tokkoyu malee isin gargaara.

Giddugala Tajaajila Maamiltootaa keenna Daawwadhaa

Kaffaltii keessan qaamaan maallaqaan, cheekiin ykn kaardii liqiitiin kaffaluuf Giddugala Tajaajila Maamiltootaa Daawwadhaa.

Giddugala Tajaajila Ibsaa Magaalaa Siyaatil Kaabaa

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | Isniina – Jimaata; ganamm sa'aatii 8:30 - galgala 4:30 | (206) 615-0600 irratti bilbila

Giddugala Tajaajila Ibsaa Magaalaa Siyaatil Kibbaa

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | Isniina – Jimaata; ganamm sa'aatii 8:30 - galgala 4:30 | (206) 386-4200 irratti kan argamudha

Giddugala Tajaajila Ballard

5604 Daandii 22ffaa Kaaba Dhihaa, Siyaatil, WA 98107 | Kibxata–Jimaata; ganamm sa'aatii 9 - galgala 5 | (206) 684-4060 irratti bilbila

Giddugala Tajaajila Aanaa Giddugaleessaa

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | Kibxata – Jimaata; ganamm sa'aatii 9 - galgala 5 | (206) 684-4767 irratti bilbila

Giddugala Tajaajila Giddugaleessaa Magaalaa

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | Monday – Friday; ganamm sa'aatii 8:30 - galgala 4:00 | (206) 684-3000

Giddugala Tajaajilaa Magaalaa Lake City

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | Kibxata–Dilbata; ganamm sa'aatii 9 - galgala 5 | (206) 684-7526 irratti bilbila

Giddugala Tajaajila Kibba Bahaa (Southeast)

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | Isniina–Dilbata; ganamm sa'aatii 9 - galgala 5 | (206) 386-1931 irratti kan argamudha

Giddugala Tajaajila Kibba Lixaa (Southwest)

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | Isniina–Jimaata; ganamm sa'aatii 9 - galgala 5 | (206) 684-7417 irratti bilbila

Giddugala Tajaajila Yuunivarsiitii

4534 Yuunivarsiitii Way NE, Seattle, WA 98105 | Kibxata–Dilbata; ganamm sa'aatii 9 - galgala 5 | (206) 684-7542 irratti bilbila





НУЖНА ПОМОЩЬ С ОПЛАТОЙ СЧЕТОВ ЗА КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ?

Вы просрочили или едва справляетесь с оплатой счетов коммунальных предприятий Seattle City Light (за электроэнергию) или Seattle Public Utilities (за водоснабжение, канализацию, вывоз мусора)?

Мы готовы помочь! Мы предлагаем нашим клиентам различные варианты погашения задолженностей и программы помощи в оплате счетов - с целью помочь им наверстать упущенные возможности по своевременной оплате счетов и в дальнейшем производить платежи за коммунальные услуги регулярно, не допуская долгов.

ПЛАНЫ ПОГАШЕНИЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЕЙ В РАССРОЧКУ

Планы погашения задолженности по коммунальным платежам в рассрочку, предоставляемые коммунальными предприятиями Seattle City Light и Seattle Public Utilities

Если счет, полученный вами от коммунального предприятия Seattle City Light (за электроэнергию) или Seattle Public Utilities (за водоснабжение/ канализацию/вывоз мусора), просрочен, мы предлагаем оформить планы погашения задолженностей в рассрочку всем индивидуальным бытовым и коммерческим потребителям. На основании плана погашения задолженности в рассрочку вы можете выплачивать сумму долга небольшими частями в течение определенного периода времени.

ПРОГРАММЫ ПОМОЩИ В ОПЛАТЕ СЧЕТОВ

Если вы являетесь индивидуальным бытовым потребителем коммунальных услуг и соответствуете существующим критериям по уровню дохода, вы можете претендовать на получение как постоянной, так и экстренной помощи по оплате счетов.

Программа льгот и скидок на оплату коммунальных услуг

Клиенты, соответствующие критерию уровня дохода, могут принять участие в предоставляемой администрацией Сиэтла Программе скидок на коммунальные услуги, которая предлагает скидку в размере 60% на оплату будущих счетов предприятия Seattle City Light и скидку в размере 50% на оплату будущих счетов предприятия Seattle Public Utilities.

Программы экстренной помощи по оплате счетов

Коммунальное предприятие Seattle City Light

Если вы задолжали по счетам за электроснабжение, и вам грозит отключение, возможно, вам поможет программа экстренной помощи по оплате счетов, предоставляемая коммунальным предприятием Seattle City Light. Клиенты, имеющие право на льготы на основании уровня дохода, в целях уменьшения просроченной задолженности могут получать экстренную помощь в размере до 660 долларов США за календарный год. Домохозяйства с детьми в возрасте до 18 лет могут иметь право на получение пособия в размере до 1320 долларов США за календарный год.

Коммунальное предприятие Seattle Public Utilities

Если вы задолжали по счетам за водоснабжение, канализацию и вывоз мусора и вам грозит отключение, вам может помочь Программа экстренной помощи, предоставляемая коммунальным предприятием Seattle Public Utilities. Клиенты, имеющие право на льготы на основании уровня дохода, в целях уменьшения просроченной задолженности могут получать экстренную помощь в размере до 507 долларов в год. Домохозяйства с детьми в возрасте до 18 лет могут иметь право на получение пособия в размере до 1014 долларов США за календарный год.



СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ

Если вы задолжали по счетам за коммунальные услуги или едва справляетесь с ежемесячными платежами, мы можем помочь вам оформить план погашения вашей задолженности в рассрочку и подать заявление на пособие - чтобы вы продолжали получать коммунальные услуги в прежнем объеме.

Посетите нас онлайн

Посетите наш веб-сайт: seattle.gov/UtilityBillHelp, чтобы оформить план погашения задолженности в рассрочку, зарегистрироваться на получение помощи в оплате счетов и оплатить остаток долга.

Позвоните в нашу Службу поддержки клиентов

Звоните нам по телефону (206) 684-3000 (с понедельника по пятницу, с 7:30 утра до 18:00 вечера), чтобы произвести платеж, проконсультироваться с нашим представителем по вопросу об оформлении плана погашения задолженности в рассрочку или подать заявление на участие в программах помощи по оплате счетов. Если вам нужна помощь на другом языке, кроме английского, наша служба поддержки клиентов бесплатно окажет вам помощь на предпочитаемом вами языке.

Посетите наши центры обслуживания клиентов

Посетите центр обслуживания клиентов, чтобы лично оплатить свои счета наличными, чеком или кредитной картой.

Северный центр обслуживания клиентов предприятия Seattle City Light

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | С понедельника по пятницу; с 8:30 до 16:30 | телефон (206) 615-0600

Южный центр обслуживания клиентов предприятия Seattle City Light South

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | С понедельника по пятницу; с 8:30 до 16:30 | телефон (206) 386-4200

Центр обслуживания клиентов района Ballard

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | Со вторника по пятницу; с 9:00 до 17:00 | Телефон (206) 684-4060

Центр обслуживания клиентов района Central District

464 12th Avenue, Первый этаж, Seattle, WA 98122 | Со вторника по пятницу; с 9:00 до 17:00 | Телефон (206) 684-4767

Центр обслуживания клиентов в центре города Downtown

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | С понедельника по пятницу; с 8:30 до 16:00 | Телефон (206) 684-3000

Центр обслуживания клиентов района Lake City

12525 28th Ave NE, 2-й этаж, Seattle, WA 98125 | Со вторника по субботу; с 9:00 до 17:00 | Телефон (206) 684-7526

Центр обслуживания клиентов района Southeast

3815 S Othello St, Комната 105, Seattle, WA 98118 | С понедельника по субботу; с 9:00 до 17:00 | Телефон (206) 386-1931

Центр обслуживания клиентов района Southeast

2801 SW Thistle St, Сиэтл, Вашингтон 98126 | С понедельника по пятницу; с 9:00 до 17:00 | Телефон (206) 684-7417

Центр обслуживания клиентов Университетского района

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | Со вторника по субботу; с 9:00 до 17:00 | Телефон (206) 684-7542





Ma u baahan tahay in lagaa caawiyo bixinta biilasha tamarta?

Ma jirtaa biilal aadan bixin ama dhibaatooyin kaa heesta bixinta biilka Waaxda Korontada Seattle ama biilka (biyaha/ bulaacadaha/qashinka)?

Waxaan halkaan u joognaa inaan ku caawinno! Waxaan bixinaa ikhtiyaarka dib-u-bixinta biilalka iyo bar-naamijiyada (gargaarka) kaalmada biilka si aan uga caawino macaamiisheena inay si joogta ah u bixiyaan oo ay la socdaan biilasha guriga.

Qorshayaasha Lacag-bixinta

Seattle City Light iyo Qorshayaasha Lacag-bixinta Adeegyada Dadweynaha Seattle

Haddii biilkaagu dhafo waqtigii loogu talagalay Seattle City Light (korontada) iyo Adeegyada Dadweynaha Seattle (biyaha/ bulaacada/qashinka), waxaan siinaa qorshooyinka lacag-bixinta dhammaan macaamiisha deegaanka iyo ganacsiga. Qorshaha lacag-bixinta, waxaad ku bixin kartaa baaqigaaga qaybo yaryar waqti ka dib. Markaad ku bixiso biilashaada tamarta cusub iyo qaybo ka mid ah qorshaha lacag bixinta, waxaad sii wadi doontaa adeegaaga tamarta marka aan dib u bilowno xiriirsiinta lacag-la'aanta.

Barnaamijiyada Caawimada biilka

Haddii aad tahay macaamiisha degganka buxisayna shuruudaha u-qalmitaanka dakhliga, waxaad u qalmi kartaa kaalmada biilka joogtada ah iyo adeegyada kalmada degdegga ah.

Barnaamijka Dhimista Tamarta

Macaamiisha u qalma dakhliga waxay iska diiwaan gelin karaan barnaamijka qiimo dhimista adeega ee magaalada Seattle, kaasoo bixiya qiimo dhimis 60% ah biilasha Seattle City Light mustaqbalka iyo 50% dhimis biilasha mustaqbalka Seattle Public Utilities.

Barnaamijiyada Gargaarka Biilka Degdegga ah

Seattle City Light

Haddii aad ka habsaantay biilka korontaada oo adeegaagu uu halis ugu jiro in lagu xidho, Emergency Bill Assistance Program (Barnaamijka Gargaarka Biilka Degdegga ah ee Seattle City Light) waxaa laga yaabaa inuu ku caawiyo. Macaamiisha u-qalma dakhliga waxay heli karaan ilaa \$660 sanad walba kaalmada degdegga ah si loo dhimo baaqigoodii hore. Qoysaska leh carruurta ay da'doodu ka yar tahay 18 jir waxay xaq u yeelan karaan ilaa \$1,320 kaalmo sannadkii.

Seattle Public Utilities

Haddii aad ka habsaantay biilkaaga biyaha, bulaacada, ama qashinka oo adeegaagu khatar ugu jiro in la xidho, Barnaamijka Gargaarka Degdegga ah ee Seattle Public Utilities waxaa laga yaabaa inuu ku caawiyo. Macaamiisha u qalma dakhliga waxa ay heli karaan ilaa \$507 sanadkii gargaar degdeg ah si loo dhimo baaqigoodii hore. Qoysaska leh carruurta ay da'doodu ka yar tahay 18 sano waxay xaq u yeelan karaan ilaa \$1,014 sannadkii.

Nala soo xiriir

Haddii aad dib uga dhacday biilasha tamarta ama aad ku dhibtoonayso inaad bixiso lacag bil kasta, waxaanu kala shaqayn karnaa inaad dejiso qorshe lacag-bixineed iyo inaad codsato caawimada biilka si aad u ilaaliso adeegyadaaga tamarta.

Khadka naga soo booqo khadka

Nagu soo booqo seattle.gov/UtilityBillHelp si aad u dejiso qorshe lacag-bixineed, iskuna qor gargaar biil, oo aad u bixiso baaqigaga.

Wac Kooxdayada Adeegga Macmiilka

Naga soo wac (206) 684-3000 (Isniin - Jimce; 7:30 subaxnimo - 6:00 galabnimo) si aad lacag u bixiso, kala hadal wakiil wax ku saabsan dejinta qorshe lacag-bixineed, ama aad u codsato barnaamijyada kaalmada biilka. Haddii aad u baahan tahay in lagugu caawiyo luuqad aan Ingiriisi ahayn, kooxdayada daryeelka macmiisha ayaa kugu caawin doona lacag la'aan luqadda aad doorbidayso.

Booqo xarumahayada adeega macaamiisha

Booqo Xarunta Adeegga Macmiilka si aad shakhsi ahaan biilashaada ugu bixiso kaash, jeeg, ama kaarka deynta.

Seattle City Light xaruunta adeega waqooyi

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | Isniin - Jimce; 8:30 subaxnimo - 4:30 galabnimo | (206) 615-0600

Seattle City light xaruunta adeega koonfur

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | Isniin - Jimce; 8:30 subaxnimo - 4:30 galabnimo | (206) 386-4200

Xaruunta adeega Ballard

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | Talaado - Jimce; 9 subaxnimo - 5 galabnimo | (206) 684-4060

Xarunta Adeegga Degmada Dhexe

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | Talaado - Jimce; 9 subaxnimo - 5 galabnimo | (206) 684-4767

Xaruunta adeega magaalada hoose

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | Isniin - Jimce; 8:30 subaxnimo - 4 galabnimo | (206) 684-3000

Xaruunta adeega Lake City

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | Talaado - Sabti; 9 subaxnimo - 5 galabnimo | (206) 684-7526

Southeast Service Center

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | Isniin - Sabti; 9 subaxnimo - 5 galabnimo | (206) 386-1931

Southeast Service Center

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | Isniin - Jimce; 9 subaxnimo - 5 galabnimo | (206) 684-7417

Xarunta Adeegga Jaamacadda

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | Talaado - Sabti; 9 subaxnimo - 5 galabnimo | (206) 684-7542



¿Necesita ayuda para pagar las facturas de sus servicios públicos?

¿Está atrasado con su factura de luz de Seattle City Light u otra factura de Servicios públicos de Seattle (agua, drenaje o basura)?

¡Estamos aquí para ayudarle! Ofrecemos opciones de pago y programas de asistencia con facturas para ayudar a nuestros clientes a ponerse al día y mantenerse al día con las facturas de los servicios públicos.

Planes de pago

Planes de pago de Seattle City Light y de Seattle Public Utilities

Si ya se venció el pago de su factura de Seattle City Light (electricidad) y la de Seattle Public Utilities (agua/alcantarillado/basura), tenemos planes de pago a plazo para todos los clientes residenciales y comerciales. Con un plan de pago, podrá ir pagando su saldo con pagos más pequeños durante un tiempo. Usted continuará recibiendo sus servicios públicos cuando comencemos de nuevo a desconectar los servicios por falta de pago, siempre y cuando pague a tiempo sus facturas nuevas y los pagos de su plan de pago.

Programas de asistencia de facturas

Si es un(a) cliente residencial y cumple con los requisitos de ingresos, puede calificar para recibir asistencia continua y de emergencia para pagar sus facturas.

Programa de descuento para los servicios públicos

Los clientes que cumplen con los requisitos de ingresos pueden inscribirse en el Programa de descuento para servicios públicos de la Ciudad de Seattle, que ofrece un descuento del 60% en las futuras facturas de Seattle City Light y un descuento del 50% en las futuras facturas de Seattle Public Utilities.

Programas de asistencia de emergencia para el pago de facturas

Seattle City Light (Servicio de electricidad de la ciudad de Seattle)

Si está atrasado en el pago de su factura de la luz y corre el riesgo de que le corten el servicio, es posible que el Programa de Asistencia de Emergencia para Facturas de Seattle City Light pueda ayudarle. Los clientes que reúnen los requisitos de ingresos pueden recibir hasta \$660 por año calendario en concepto de ayuda de emergencia para reducir su saldo atrasado. Los hogares con niños menores de 18 años podrían calificar para recibir hasta \$1,320 en asistencia por año calendario.

Seattle Public Utilities (Servicios públicos de Seattle)

Si está atrasado en el pago de su factura de agua, alcantarillado o basura y corre el riesgo de que le suspendan el servicio, es posible que el Programa de Asistencia de Emergencia de Seattle Public Utilities pueda ayudarle. Los clientes que reúnen los requisitos de ingresos pueden recibir hasta \$507 al año en asistencia de emergencia para reducir su saldo atrasado. Los hogares con niños menores de 18 años podrían calificar para recibir hasta \$1,014 por año calendario.

Comuníquese con nosotros

Si se atrasó en pagar las facturas de sus servicios públicos o tiene dificultades para hacer los pagos cada mes, podemos ayudarle a establecer un plan de pago y a solicitar asistencia con las facturas para que pueda mantener sus servicios públicos.

Visítenos en línea

Para establecer un plan de pago, inscribirse para recibir asistencia con las facturas y reducir su saldo, visite seattle.gov/UtilityBillHelp.

Comuníquese con nuestro Equipo de atención al cliente

Llámenos al (206) 684-3000 (de lunes a viernes, de 7:30 a. m. a 6:00 p. m.) para hacer un pago, hablar con un representante sobre cómo establecer un plan de pago o solicitar ayuda de los programas de asistencia para el pago de facturas. Si necesita ayuda en un idioma que no es el inglés, nuestro equipo de atención al cliente le asistirá sin costo en su idioma preferido.

Visite nuestros Centros de atención al cliente

Visite un Centro de atención al cliente para hacer pagos en persona en efectivo, cheque o tarjeta de crédito.

Centro de atención de Seattle City Light en la zona norte

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | De lunes a viernes; de 8:30 a. m. a 4:30 p. m. | (206) 615-0600

Centro de atención de Seattle City Light en la zona sur

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | De lunes a viernes; de 8:30 a. m. a 4:30 p. m. | (206) 386-4200

Centro de atención en Ballard

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | De martes a viernes; de 9 a. m. a 5 p. m. | (206) 684-4060

Centro de atención del Distrito Central

464 12th Avenue, primer piso, Seattle, WA 98122 | De martes a viernes; de 9 a. m. a 5 p. m. | (206) 684-4767

Centro de atención del centro

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | De lunes a viernes; de 8:30 a. m. a 4 p. m. | (206) 684-3000

Centro de atención de Lake City

12525 28th Ave NE, 2° piso, Seattle, WA 98125 | De martes a sábado; de 9 a. m. a 5 p. m. | (206) 684-7526

Centro de atención del sureste

3815 S Otelo St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | De lunes a sábado; de 9 a. m. a 5 p. m. | (206) 386-1931

Centro de atención del suroeste

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | De lunes a viernes; de 9 a.m. a 5 p.m. | (206) 684-7417

Centro de atención en University

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | De martes a sábado; de 9 a. m. a 5 p. m. | (206) 684-7542



Kinakailangan ba ninyo ng tulong upang mabayaran ang inyong mga bayarin na pang-utility?

Nahuhuli ka ba o nahihirapang bayaran ang inyong bayarin sa Seattle City Light (kuryente) o Seattle Public Utilities (tubig/sewer/basura)?

Narito kami upang tumulong! Kami ay nagaalok ng mga opsyon sa pagbabayad at mga programa ng tulong sa pagsingil upang matulungan ang aming mga mamimili na makahabol at manatiling nakatutok sa kanilang mga bayarin sa utility.

Mga Plano sa Pagbabayad

Mga Plano sa Pagbabayad ng Seattle City Light at ng Seattle Public Utilities

Kung ang inyong bayarin sa Seattle City Light (kuryente) at sa Seattle Public Utilities (tubig/sewer/basura) ay lumampas na, kami ay nag-aalok na programa ng pagbabayad para sa lahat ng mga residente at negosyante na mamamayan. Sa pamamagitan ng planong pagbabayad, mababayaran ninyo ang inyong balanse sa pamamagitan ng mga maliliit na hulugan sa pinag-kasunduan na panahon. Sa pamamagitan ng inyong pagbabayad ng mga bagong bayarin sa utility at sa mga plano ng pagbabayad ng hulugan ayon sa takdang oras, mapapanatili ninyo ang mga serbisyong pang-utility at maiwasan ang pagputol ng mga serbisyong ito dahil sa hindi pagbabayad.

Mga Programa sa Pagtulong Para sa mga Babayaran

Kung kayo ay isang residensyal na mamamayan at matutugunan ninyo ang mga kinakailangang gawin upang maging karapat- dapat sa programang ito, maaari kayong maging kwalipikado para sa tulong na ito at tuloy-tuloy kayong matulungan para sa pagbabayad.

Programang Pag-didiskwento ng Utility

Maaaring mag-enrol ang mga tao or mga residente na kwalipikado batay sa kanilang kita sa Programang Pag-didiskwento sa Lungsod ng Seattle, na nag-aalok ng 60% diskwento sa mga hinaharap na mga bayarin para sa Seattle City Light at ng 50% diskwento sa mga hinaharap na mga bayarin para sa Seattle Public Utilities.

Mga Programang Emerhensiyang Pagtulong sa Bayarin

Seattle City Light

Kung kayo'y atrasado sa inyong bayarin sa kuryente at ang inyong serbisyo ay nanganganib na maputol, maaaring makatulong ang Programa ng Emerhensiyang Pagtulong sa mga Bayarin ng Seattle City Light. Mga karapat-dapat na mga customer batay sa kanilang kita ay maaaring makatanggap ng hanggang \$660 bawat taon ng kalendaryo sa emerhensiyang tulong upang mabawasan ang kanilang mga nakalipas balanse. Ang mga sambahayan na may mga anak ng mas bata sa 18 taong gulang ay maaaring maging karapat-dapat para sa hanggang \$1,320 bilang tulong bawat taon ng kalendaryo.

Seattle Public Utilities

Kung kayo'y atrasado sa inyong bayarin sa tubig, imburnal, o basura at ang inyong serbisyo ay nanganganib na maputol, maaaring makatulong ang Programa ng Emerhensiyang Pagtulong ng Seattle Public Utilities. Ang mga customer na karapat-dapat gawa ng kanilang kita ay maaaring makatanggap ng hanggang \$507 bawat taon ng emerhensiyang tulong upang mabawasan ang kanilang nakalipas na balanse. Ang mga sambahayan na may mga anak na ang edad ay mas bata sa 18 taong gulang ay maaaring maging karapat-dapat ng hanggang \$1,014 bawat taon ng kalendaryo.



Seattle

Alamin pa ng husto sa seattle.gov/UtilityBillHelp

Makipag-ugnayan sa amin

Kung kayo ay nahuhuli sa inyong pagbabayad ng dapat bayaran na mga utility o naghihirap na makabayad kada buwan, maaari kaming makipag-ugnayan sa inyo upang maka-gawa ng planong pagbabayad at makapag-aplay ng tulong para sa pagbabayad upang inyong mapanatili ang mga serbisyo ng inyong utility.

Bisitahin kami sa online

Bisitahin kami sa seattle.gov/UtilityBillHelp upang maka-gawa ng planong pagbabayad, at maki-lahok sa tulong ng pagbabayad, at mabayaran lahat ng inyong balanse.

Tawagan ang aming Pangkat ng Pagsiserbisyo sa mga Mamamayan

Tawagan kami sa (206) 684-3000 (Lunes -Biyernes; 7:30 am - 6:00 pm) upang magawang makabayad, makipag-usap sa isang kinatawan tungkol sa paglalapat ng plano pagbabayad, o mag-aplay para sa mga programang tumutulong sa pagbabayad ng mga kailangan bayaran. Kung kayo ay nangangailangan ng tulong sa wika maliban sa wikang Ingles, ang aming pangkat sa pangangalaga ng mga mamamayan ay tutulong sa inyo na walang gagastuhin sa inyong sariling wika.

Bisitahin ang aming mga Sentro ng Serbisyo ng Mamamayan

Bumisita sa isang Sentro ng Serbisyo para sa ng mga Mamimili upang magbayad ng mga dapat bayaran ng personal sa pamamagitan ng pera, tseke, o credit card.

Ang Sentro ng Serbisyo sa Hilaga ng Seattle City Light

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | Lunes - Biyernes; 8:30 am - 4:30 pm | (206) 615-0600

Ang Sentro ng Serbisyo sa Timog ng Seattle City Light

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | Lunes - Biyernes; 8:30 am - 4:30 pm | (206) 386-4200

Sentro ng Serbisyo sa Ballard

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | Martes - Biyernes; 9 am - 5 pm | (206) 684-4060

Sentro ng Serbisyo sa Central District

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | Martes - Biyernes; 9 am - 5 pm | (206) 684-4767

Sentro ng Serbisyo sa Downtown

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | Lunes - Biyernes; 8:30 am - 4 pm | (206) 684-3000

Sentro ng Serbisyo sa Lake City

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | Martes - Sabado; 9 am - 5 pm | (206) 684-7526

Sentro ng Serbisyo sa Timog-Silangan

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | Lunes - Sabado; 9 am - 5 pm | (206) 386-1931

Sentro ng Serbisyo sa Timog-Kanluran

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | Lunes - Biyernes; 9 am - 5 pm | (206) 684-7417

Ang Sentro ng Serbisyo sa Unibersidad

4534 University Way NW, Seattle, WA 98105 | Martes - Sabado; 9 am - 5 pm | (206) 684-7542



ናይ ግልጋሎት ወጪታትካ ክትከፍል ሓገዝ የድልየካ ዶ ኣሎ?

ነቲ ናይ ሲያትል ሓይሊ መብራህቲ (ኤለክትሪክ) ወይ ናይ ሲያትል ህዝባዊ ግልጋሎታት (ማይ/ረሳሕ ፈሳሲ/ ጎሓፍ) ሒሳብ ኣብ ምኽፋል ድሕሪት ተሪፍኻ ዲኻ ወይስ ትቃለስ ዲኻ ዘለኻ?

ክንሕግዝካ ኣብ'ዚ ኣለና! ዓማዊልና ዘለዎም ናይ ግልጋሎት ዕዳ ክኸፍሉን ንድሕሪ ሕጂ እንዳኸፈሉ ክቕጽሉን ንምሕጋዝ ምእንቲ ናይ ዕዳ ምኽፋል ኣማራጺታትን ናይ ሕሳብ/ቢል ረድኤት መደባትን ንህብ ኢና።

መደባት ክፍሊት

መደባት ክፍሊት ህዝባዊ ግልጋሎታት ሲያትልን ሓይሊ መብራህቲ ሲያትልን

እንተደኣ እቲ ናይ ሓይሊ መብራህቲ ሲያትል (ኤለክትሪክ) ይኹን እቲ ናይ ሲያትል ህዝባዊ ግልጋሎታት (ማይ/ረሳሕ ፈሳሲ/ ጎሓፍ) ክፍሊት ሒሳብ ዝኸፈለሉ ግዜ ሓሊፉ ኮይኑ፣ ንኹሎም ነበርቲ ይኹኑ ናይ ንግዳዊ ትካላት ዓማዊልና መደባት ክፍሊት ነቕርበሎም። ብመደባት ክፍሊት ኣቢልካ፣ ነቲ ዘለካ ሕሳብ ብብእዎኑ ክትከፍል ትኽእል ኢኻ።

መደባት ሓገዝ ክፍሊት ሒሳብ/ቢል

ናይ መንበሪ ዓሚል ኮይንካን ንመምዘኒ ብቐዕነት ኣታዊ እንተ ኣማሊእካን፣ ቀጻልን ህጹጽን ሓገዝ ክፍሊት ቢል ክትረክብ ትኽእል ኢኻ።

መደብ ምጉዳል ዋጋ ግልጋሎታት

እቶም ብኣታዊኦም-ብቐዓት ዝኹኑ ዓማዊል ኣብ ናይ ከተማ ሲያትል መደብ ግልጋሎት ምጉዳል ዋጋ ክምዝገቡ ይኽእሉ ኢዮም፣ እዚ ኣብ ናይ መጻኢ ሒሳባት/ቢል ሓይሊ መብራህቲ ሲያትል ናይ 60% ምጉዳል ዋጋ ከምኡውን ኣብ ናይ መጻኢ ናይ ሲያትል ህዝባዊ ግልጋሎታት ሒሳብ/ቢል ድማ ናይ 50% ምጉዳል ዋጋ ዝህብ እዩ።

መደባት ህጹጽ ሓገዝ ክፍሊት ሒሳብ/ቢል

ሓይሊ መብራህቲ ከተማ ሲያትል

እንተደኣ ነቲ ናይ ኤለክትሪክ ሒሳብካ ኣብ ምኽፋል ድሒርካ ዘለኻ እንተኹይንካን ኣብ ናይ ምቁራጽ ኣገልግሎት ሓደጋ ትርከብ እንተኹይንካን፣ እቲ ናይ ሓይሊ መብራህቲ ሲያትል መደብ ህጹጽ ሓገዝ ክፍሊት ሒሳብ/ ቢል ክሕግዝካ ይኽእል እዩ። እቶም ብኣታዊኦም-ብቐዓት ዝኹኑ ዓማዊል ነቲ ኣብ ዝሓለፈ እዋን ዝነበሮም ግዜኡ ዝሓለፈ ዘይተኸፍለ ሕሳብ ንምንካይ ኣብ ዓመት ክሳዕ 660 ዶላር ኣመሪካ ብናይ ህጹጽ እዋን ሓገዝ ክረኽቡ ይኽእሉ ኢዮም። ትሕቲ 18 ዓመት ዝዕድሚኦም ቁልዑ ዘለዉዎን ስድራ ቤታት ኣብ ዓመት ክሳዕ 1,320 ዶላር ኣመሪካ ክሕገዙ ብቐዓት ክኹኑ ይኽእሉ ኢዮም።

ህዝባዊ ግልጋሎታት ሲያትል

እንተደኣ ኣብ'ቲ ናይ ማይ/ረሳሕ ፈሳሲ/ጎሓፍ ሒሳብ ክፍሊት ድሒርካ እንተ ሃለኻን ከምኡውን ኣብ ናይ ምቁራጽ ሓደጋ ዘለኻ እንተኹይንካን፣ ናይ ህዝባዊ ግልጋሎት ሲያትል መደብ ህጹጽ ሓገዝ ኪሕግዝካ ይኽእል እዩ። እቶም ብኣታዊኦም-ብቐዓት ዝኹኑ ዓማዊል ነቲ ኣብ ዝሓለፈ እዋን ዝነበሮም ግዜኡ ዝሓለፈ ዘይተኸፍለ ሕሳብ ንምንካይ ኣብ ዓመት ክሳዕ 507 ዶላር ኣመሪካ ብናይ ህጹጽ ሓገዝ ክሕግዙ ይኽእሉ ኢዮም። እተን ትሕቲ 18 ዓመት ዝዕድሚኦም ቁልዑ ዘለዉዎን ስድራ ቤታት ኣብ ዓመት ክሳዕ 1,014 ዶላር ኣመሪካ ክረኽባ ይኽእሉ ኢዮን።



Seattle

ዝያዳ ሓበሬታ ኣብ seattle.gov/UtilityBillHelp ኣሎ



ምሳና ተራኽብ

ናይ ግልጋሎት ሒሳብ /ቢል ንምኽፋል ተጽጊምካ እንተ ኮይንካ ወይ ድማ በቢወርሑ ኽፍሊት ክትከፍል ትቃለስ እንተደኣ ኣሊኻ ኮይንካ፣ ምሳኻ ሓቢርና መደብ ክፍሊት (payment plan) ከነውጽእን ከምኡድማ ኣገልግሎት ሒሳብ/ቢል ንምኽፋል ምእንቲ ሓገዝ ክትረክብ ከነመልክት ንኽእል ኢና።

ብእንተርኅት ምሳና ተራኽብ

ናይ ክፍሊት መደብ ንምውጻእ፣ ናይ ሕሳብ ሓገዝ ንምርካብ ንምምዝጋብ፣ ከምኡውን ሕሳብካ ንምኽፋል ኣብ seattle.gov/UtilityBillHelp ተወከስና።

ንጉጅለ ኣገልግሎት ዓማዊልና ደውለሎም

ናብ (206) 684-3000 (ካብ ሰነይ ክሳብ ዓርቢ፣ 7:30 am(ንጉሆ) – 6:00 pm (ድሕረ ቐትሪ)) ብምድዋል ክፍሊት ንምፍፃም፣ መደብ ክፍሊት ንምግባር ምስ ተወካሊ ንምዝርራብ፣ ወይ ድማ ንመደብ ሓገዝ ክፍሊት ሒሳብ/ቢል ክተመልክት ትኽእል ኢኻ። እንተደኣ ካብ ቋንቋ እንግሊዝኛ ወጻኢ ብኻልእ ቋንቋ ሓገዝ ዜድልየካ ኮይኑ፡-ንጉጅለ ኣገልግሎት ዓማዊልና በቲ እትመርጽ ቋንቋ ብዘይ ክፍሊት ኪሕግዞኻ እዮም።

ናብ ማእከላት ኣገልግሎት ዓማዊልና ብጻሕ

ነቶም ሒሳባትካ/ቢልካ ብጥረ ገንዘብ፣ ብቸክ፣ ወይ ብክረዲት ካርድ ንምኽፋል ናብ ማእከል ኣገልግሎት ዓማዊል ምብጻሕ ግበር።

ማእከል ኣገልግሎት ሰሜን ሓይሊ መብራህቲ ከተማ ሲያትል

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | ሰነይ-ዓርቢ፣ 8:30 am(ንጉሆ)-4:30 pm(ድሕረ ቐትሪ) | (206) 615-0600

ማእከል ኣገልግሎት ደቡብ ሓይሊ መብራህቲ ከተማ ሲያትል

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | ሰነይ-ዓርቢ፣ 8:30 am(ንጉሆ)-4:30 pm(ድሕረ ቐትሪ) | (206) 386-4200

ማእከል ኣገልግሎት ባላርድ

5604 22 Ave NW, Seattle, WA 98107 | ሰሉስ-ዓርቢ፣ 9 am(ንጉሆ)-5 pm(ድሕረ ቐትሪ) | (206) 684-4060

ማእከል ኣገልግሎት ማእኸላዊ ዲስትሪክት

464 12th Avenue, First Fl, Seattle, WA 98122 | ሰሉስ-ዓርቢ፣ 9 am(ንጉሆ)-5 pm(ድሕረ ቐትሪ) | (206) 684-4767

ማእከል ኣገልግሎት ዳውንታውን

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | ሰነይ-ዓርቢ፣ 8:30 am(ንጉሆ)-4:30 pm(ድሕረ ቐትሪ) | (206) 684-3000

ማእከል ኣገልግሎት ሌክ ሲቲ

12525 28th Ave NE, 2nd Fl, Seattle, WA 98125 | ሰሉስ-ቀዳም፣ 9 am(ንጉሆ)-5 pm(ድሕረ ቐትሪ) | (206) 684-7526

ማእከል ኣገልግሎት ደቡባዊ ምብራቕ

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | ሰነይ-ቀዳም፣ 9 am(ንጉሆ)-5 pm(ድሕረ ቐትሪ) | (206) 386-1931

ማእከል ኣገልግሎት ደቡባዊ ምዕራብ

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | ሰነይ-ዓርቢ፣ 9 am(ንጉሆ)-5 pm(ድሕረ ቐትሪ) | (206) 684-7417

ማእከል ኣገልግሎት ዩኒቨርሲቲ

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | ሰሉስ-ቀዳም፣ 9 am(ንጉሆ)-5 pm(ድሕረ ቐትሪ) | (206) 684-7542





ПОТРІБНА ДОПОМОГА З ОПЛАТОЮ КОМУНАЛЬНИХ ПОСЛУГ?

Ви маєте заборгованість або у вас виникають труднощі з оплатою рахунків Seattle City Light (за електроенергію) або Seattle Public Utilities (за водопостачання, водовідведення, вивіз сміття)?

Ми готові допомогти! Ми пропонуємо варіанти погашення заборгованості та програми допомоги в оплаті рахунків, щоб допомогти нашим споживачам вчасно сплачувати комунальні послуги.

ПЛАНИ ОПЛАТИ

Плани оплати рахунків компаній Seattle City Light та Seattle Public Utilities

Якщо ви маєте заборгованість перед компанією Seattle City Light (електроенергія) або Seattle Public Utilities (водопостачання/водовідведення/вивіз сміття), ми пропонуємо плани оплати для всіх побутових і бізнес-споживачів. Завдяки плану оплати ви можете сплачувати залишок рахунку меншими частками протягом тривалого часу.

ПРОГРАМИ ДОПОМОГИ ОПЛАТИ РАХУНКІВ

Якщо ви є побутовим споживачем і відповідаєте вимогам щодо доходу, ви можете претендувати на постійну та екстрену допомогу з оплати рахунків.

Програма знижок на комунальні послуги

Споживачі, які мають право на пільги, можуть зареєструватися в Програмі знижок на комунальні послуги міста Сіетл, яка передбачає 60% знижку на майбутні рахунки від Seattle City Light та 50% знижку на майбутні рахунки від Seattle Public Utilities.

Програми екстреної допомоги з оплати рахунків

Seattle City Light

Якщо ви маєте заборгованість за електроенергію та є ризик, що її буде відключено, Програма екстреної допомоги з оплати рахунків Seattle City Light може допомогти. Споживачі, які мають право на пільги, можуть отримати до 660 доларів США екстреної допомоги за календарний рік, щоб зменшити заборгованість. Домогосподарства з дітьми віком до 18 років можуть мати право на допомогу в розмірі до 1 320 доларів США на календарний рік.

Seattle Public Utilities (Комунальні послуги міста Сіетл)

Якщо ви маєте заборгованість по сплаті за водопостачання/водовідведення/вивіз сміття та є ризик, що послуги буде відключено, Програма екстреної допомоги Seattle Public Utilities може допомогти. Споживачі, які мають право на пільги, можуть отримати до 507 доларів США екстреної допомоги за календарний рік, щоб зменшити заборгованість. Домогосподарства з дітьми віком до 18 років можуть мати право на отримання до 1 014 доларів США на календарний рік.



ЗВ'ЯЖІТЬСЯ З НАМИ

Якщо ви маєте заборгованість по сплаті рахунків за комунальні послуги або вам важко сплачувати їх щомісяця, ми можемо допомогти вам скласти план платежів і подати заявку на отримання допомоги по сплаті рахунків, щоб ви могли продовжувати отримувати комунальні послуги.

Відвідайте наш сайт онлайн

Відвідайте наш сайт за адресою seattle.gov/UtilityBillHelp, щоб налаштувати платіжний план, зареєструватися для отримання допомоги з оплати рахунків і сплатити залишок.

Зателефонуйте до нашої служби підтримки споживачів

Зателефонуйте нам за номером (206) 684-3000 (7:30 – 18:00 з понеділка по п'ятницю), щоб здійснити платіж, поговорити з представником щодо встановлення плану платежів або подати заявку на участь у програмах допомоги по сплаті рахунків. Якщо вам потрібна допомога іншою мовою, окрім англійської, наша служба підтримки споживачів надасть вам безкоштовну допомогу мовою, якою ви бажаєте.

Відвідайте наші Центри підтримки споживачів

Відвідайте Центр обслуговування клієнтів особисто, де ви можете оплатити рахунки готівкою, чеком або кредитною картою.

Північний центр підтримки Seattle North City Light

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | З понеділка по п'ятницю; 8:30–16:30 | (206) 615-0600

Південний центр підтримки Seattle South City Light

3613 4th Avenue S, Seattle, WA 98134 | З понеділка по п'ятницю; 8:30–16:30 | (206) 386-4200

Центр підтримки Баллард

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | З вівторка по п'ятницю; 9:00–17:00 | (206) 684-4060

Центр підтримки Централ-Дістрікт

464 12th Avenue, 1 поверх, Seattle, WA 98122 | З вівторка по п'ятницю; 9:00–17:00 | (206) 684-4767

Центр підтримки Даунтаун

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | З понеділка по п'ятницю; 8:30–16:00 | (206) 684-3000

Центр підтримки Лейк-Сіті

12525 28th Ave NE, 2 поверх, Seattle, WA 98125 | З вівторка по суботу; 9:00–17:00 | (206) 684-7526

Південно-західний центр підтримки Southwest

3815 S Othello St, кімната 105, Seattle, WA 98118 | З понеділка по суботу; 9:00–17:00 | (206) 386-1931

Південно-західний центр підтримки Southwest

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | З понеділка по п'ятницю; 9:00–17:00 | (206) 684-7417

Центр підтримки Юніверсіті

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | З вівторка по суботу; 9:00–17:00 | (206) 684-7542



Дізнайтесь більше на сайті seattle.gov/UtilityBillHelp





Quý vị cần trợ giúp để thanh toán các hóa đơn dịch vụ tiện ích của mình?

Quý vị có chậm trễ hoặc gặp khó khăn trong việc thanh toán hóa đơn của Seattle City Light (điện) hoặc của Seattle Public Utilities (nước/cống/rác) không?

Chúng tôi có thể trợ giúp! Chúng tôi cung cấp các tùy chọn hoàn trả và các chương trình hỗ trợ hóa đơn để giúp khách hàng của chúng tôi không bị chậm trễ trong việc thanh toán các hóa đơn tiện ích của họ.

Các Gói Thanh Toán

Các Gói Thanh Toán của Sở Điện Lực Seattle và Sở Tiện Ích Công Cộng Seattle

Nếu hóa đơn của quý vị đã quá hạn với Sở Điện Lực Seattle (điện) và Sở Tiện Ích Công Cộng Seattle (nước/nước thải/rác), chúng tôi có các gói thanh toán cho tất cả khách hàng ở khu dân cư và doanh nghiệp. Với gói thanh toán, quý vị có thể thanh toán số dư của mình thành nhiều phần nhỏ theo thời gian. Bằng cách thanh toán đúng hạn các hóa đơn tiện ích mới và các khoản trả góp của gói thanh toán, quý vị sẽ duy trì các dịch vụ tiện ích của mình khi chúng tôi bắt đầu lại việc ngắt kết nối vì không thanh toán hóa đơn.

Các Chương Trình Trợ Giúp Hóa Đơn

Nếu quý vị là khách hàng ở khu dân cư và đáp ứng được các yêu cầu về điều kiện thu nhập, quý vị có thể hội đủ điều kiện để được nhận trợ giúp hóa đơn liên tục và khẩn cấp.

Chương Trình Giảm Giá Dịch Vụ Tiện Ích

Những khách hàng hội đủ điều kiện về thu nhập có thể đăng ký vào Chương Trình Giảm Giá Dịch Vụ Tiện Ích của Thành Phố Seattle, chương trình này giảm giá 60% cho các hóa đơn từ Sở Điện Lực Seattle trong tương lai và giảm giá 50% cho các hóa đơn từ Sở Tiện Ích Công Cộng Seattle trong tương lai.

Chương Trình Hỗ Trợ Hóa Đơn Khẩn Cấp (Emergency Bill Assistance Programs)

Sở Điện Lực Seattle (Seattle City Light)

Nếu quý vị chậm thanh toán hóa đơn tiền điện và dịch vụ của quý vị có nguy cơ bị cắt, Chương Trình Hỗ Trợ Hóa Đơn Khẩn Cấp của Sở Điện Lực Seattle có thể trợ giúp. Những khách hàng đủ điều kiện về thu nhập có thể nhận được hỗ trợ khẩn cấp lên tới \$660 mỗi năm để giảm số nợ quá hạn của họ. Các hộ gia đình có trẻ em dưới 18 tuổi có thể đủ điều kiện nhận hỗ trợ lên tới \$1,320 mỗi năm.

Cơ Quan Tiện Ích Công Cộng Seattle (Seattle Public Utilities)

Nếu quý vị chưa thanh toán hóa đơn nước, cống, hoặc rác thải và dịch vụ của quý vị có nguy cơ bị ngừng hoạt động, Chương Trình Hỗ Trợ Khẩn Cấp của Cơ Quan Tiện Ích Công Cộng Seattle có thể trợ giúp. Những khách hàng đủ điều kiện về thu nhập có thể nhận được hỗ trợ khẩn cấp lên tới \$507 mỗi năm để giảm số nợ quá hạn của họ. Các hộ gia đình có trẻ em dưới 18 tuổi có thể đủ điều kiện nhận tới \$1,014 mỗi năm.

Liên hệ với chúng tôi

Nếu quý vị bị chậm trễ trong việc thanh toán hóa đơn dịch vụ tiện ích hoặc đang gặp khó khăn trong việc thanh toán mỗi tháng, chúng tôi có thể hỗ trợ quý vị để thiết lập gói thanh toán và đăng ký cho chương trình trợ giúp hóa đơn để quý vị có thể duy trì các dịch vụ tiện ích của mình.

Truy cập vào trang web của chúng tôi

Truy cập vào seattle.gov/UtilityBillHelp để thiết lập gói thanh toán, đăng ký cho chương trình trợ giúp hóa đơn, và thanh toán bớt số nợ hóa đơn của quý vị.

Gọi cho Nhóm Dịch Vụ Khách Hàng của chúng tôi

Gọi cho chúng tôi theo số (206) 684-3000 (Thứ Hai – Thứ Sáu; 7:30 sáng – 6:00 tối) để thanh toán, nói chuyện với một nhân viên về việc thiết lập gói thanh toán, hoặc đăng ký cho các chương trình trợ giúp hóa đơn. Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, nhóm chăm sóc khách hàng của chúng tôi sẽ hỗ trợ quý vị miễn phí bằng ngôn ngữ mà quý vị cần.

Ghé thăm các Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng của chúng tôi

Ghé thăm Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng để trực tiếp thanh toán các hóa đơn của quý vị bằng tiền mặt, check, hoặc thẻ tín dụng.

Trung Tâm Dịch vụ Phía Bắc của Sở Điện Lực Seattle (Seattle City Light North Service Center)

1300 N 97th Street, Seattle, WA 98103 | Thứ Hai – Thứ Sáu; 8:30 sáng – 4:30 chiều | (206) 615-0600

Trung Tâm Dịch vụ Phía Nam của Sở Điện Lực Seattle (Seattle City Light South Service Center)

3613 Đại lộ 4 S, Seattle, WA 98134 | Thứ Hai – Thứ Sáu; 8:30 sáng – 4:30 chiều | (206) 386-4200

Trung Tâm Dịch Vụ Ballard (Ballard Service Center)

5604 22nd Ave NW, Seattle, WA 98107 | Thứ Ba – Thứ Sáu; 9 giờ sáng – 5 giờ chiều | (206) 684-4060

Trung Tâm Dịch Vụ Central District (Central District Service Center)

464 12th Avenue, Tầng Một, Seattle, WA 98122 | Thứ Ba – Thứ Sáu; 9 giờ sáng – 5 giờ chiều | (206) 684-4767

Trung Tâm Dịch Vụ Downtown (Downtown Service Center)

700 Fifth Avenue, Seattle, WA 98104 | Thứ Hai – Thứ Sáu; 8:30 sáng – 4 giờ chiều | (206) 684-3000

Trung Tâm Dịch Vụ Lake City (Lake City Service Center)

12525 28th Ave NE, Tầng Hai, Seattle, WA 98125 | Thứ Ba – Thứ Bảy; 9 giờ sáng – 5 giờ chiều | (206) 684-7526

Trung Tâm Dịch Vụ Đông Nam (Southeast Service Center)

3815 S Othello St, Suite 105, Seattle, WA 98118 | Thứ Hai – Thứ Bảy; 9 giờ sáng – 5 giờ chiều | (206) 386-1931

Trung Tâm Dịch Vụ Tây Nam (Southwest Service Center)

2801 SW Thistle St, Seattle, WA 98126 | Thứ Hai – Thứ Sáu; 9 giờ sáng – 5 giờ chiều | (206) 684-7417

Trung Tâm Dịch Vụ Khu Đại Học (University Service Center)

4534 University Way NE, Seattle, WA 98105 | Thứ Ba – Thứ Bảy; 9 giờ sáng – 5 giờ chiều | (206) 684-7542